

E924 - The Capital in an Uproar! Another Assassin Targets Sanji!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:11] ---

One Dream One Wish

[00:11] ---

One Dream One Wish

[00:15] ---

kanaetai nara Over The Top

[00:15] ---

*If you want to make it
come true, Over The Top*

[00:25] ---

ONE PIECE - LAND OF WANO ARC

[00:36] ---

mitakoto mo nai sekai mezashi

[00:36] ---

Setting out into the unknown world

[00:41] ---

araburu namikaze koete

[00:41] ---

Weathering rough wind and waves

[00:45] ---

*tsukisusumanakya dame sa
ichibannori shitain da*

[00:45] ---

*I have to keep going because
I want to get there first*

[00:50] ---

*shinpai toka atomawashi
douse shoubu ichika bachika*

[00:50] ---

*Worry later since it's
all sink or swim anyway*

[00:58] ---

aite ga dekaku mietara

[00:58] ---

When your opponent looks daunting

[01:02] ---

kokoro ga chijinderu shouko

[01:02] ---

It's a sign that your heart is shrinking

[01:08] ---

nigeru nante choisu wa nai

[01:08] ---

Running away is not a choice

[01:10] ---

ippo soba e chikadukun da

[01:10] ---

Take one step closer

[01:12] ---

namaiki tte homekotoba?

[01:12] ---

Being called insolent's a compliment, right?

[01:15] ---

kitsui toki hodo warattoke

[01:15] ---

*When things become tough,
that's when you should laugh*

[01:20] ---

atarashii ashita sagashi ni ikitai no nara

[01:20] ---

If you want to look for a new tomorrow

[01:25] ---

tobikkiri no jishin wo migaite

[01:25] ---

Polish your unique confidence

[01:30] ---

tabi wo shita ashiato ga

[01:30] ---

Until your footsteps

[01:35] ---

sou! chizu ni kawaru made

[01:35] ---

Yes! Become a map

[01:38] ---

atarashii Horizon hora susunde kita bun

[01:38] ---

A new horizon, look, how far you've come

[01:43] ---

mabushisa to nanido ga joushou

[01:43] ---

*It's brighter and the
level of difficulty rises*

[01:48] ---

yumeutsutsu de okose Hurricane

[01:48] ---

Live in your dream and raise a hurricane

[01:53] ---

saa! chaato kakimidase

[01:53] ---

Now! Stir up the rankings

[01:58] ---

One Dream One Wish

[01:58] ---

One Dream One Wish

[02:02] ---

yume wa nigenai... zenbu Knock out

[02:02] ---

Dreams don't run away... Knock everything out

[02:07] ---

Over The Top

[02:07] ---

Over The Top

[02:12] ---

Hey yeah!

Okay, here we are!

[02:17] ---

Hey! I'm back!

[02:28] ---

*In this country,
we call everyone's smiling face...*

[02:31] ---

..."Ebisu gao," mister!

[02:35] ---

Why not laugh, laugh?

[02:42] ---

What are those dolls?

[02:48] ---

Pone... gliff?

[02:52] ---

*I'm the one who'll take down Kaido
and win glory!*

[02:56] ---

No, I am!

[02:57] ---

What?!

[03:08] ---

It's an emergency.

Hide somewhere, Black-Leg-ya.

[03:12] ---

--If they come back, I'll beat them again.

--That's not it.

[03:16] ---

Some guys who know our faces
are on their way!

[03:22] ---

The strongest six among the Headliners
are called the Tobi Roppo...

[03:26] ---

--And two among them...

--Two?

[03:29] ---

One is Page One from the Tobi Roppo!

[03:40] ---

The other one is X. Drake
from the Tobi Roppo.

[03:46] ---

Why do we have to do this?

[04:00] ---

*"The Capital in an Uproar!
Another Assassin Targets Sanji!"*

[04:20] ---

Everyone, the Fire Festival is coming up!

[04:23] ---

Let's have a pre-party!

[04:39] ---

Destroy everything!

[04:42] ---

She really came! That old bag!

[04:47] ---

Fire away!

Let her be swallowed by the sea so we're rid of her!

[05:02] ---

Eat and drink as much as you want!

[05:18] ---

They broke through the third defense line!

[05:22] ---

Focus fire!

[05:26] ---

Drink more!

[05:35] ---

Eat more!

[05:38] ---

This is the Land of Wano!

[05:47] ---

If you come, I'll kill you, Linlin!

[05:52] ---

Zeus! You should come back to me!

[05:58] ---

Wait for me, Straw Hat!

[06:35] ---

Luffy-dono.

[06:36] ---

Raizo!

[06:38] ---

That's too loud!

[06:42] ---

Something wrong?

[06:44] ---

No, I have good news.

[06:48] ---

Otama is better.

[06:51] ---

Oh! She is?!

[06:57] ---

Great...

[06:59] ---

So Tama is fine now...

[07:01] ---

Thank you for letting me know!

[07:11] ---

Okay, I'll come back again.

[07:13] ---

Yeah.

[07:15] ---

Ya-hoo!

[07:25] ---

They broke through the seventh defense line!

[07:27] ---

Everyone at the final defense line,
get ready to fire!

[07:32] ---

Stop them at any cost!

[07:35] ---

Napoleon!

[07:50] ---

Fire!

[07:53] ---

Ikoku Sovereignty!

[07:57] ---

The image has been cut off!

[07:59] ---

Switch to a different camera already!

[08:04] ---

Jeez...

[08:10] ---

What?!

[08:14] ---

They broke through the final defense line
and are now climbing up the falls!

[08:19] ---

Whaaat?!

[08:30] ---

Go!

[08:33] ---

Those fish are climbing up the falls!

[08:36] ---

It's unbelievable... Lick.

[08:39] ---

Dammit! What are you doing, you idiots?!

[08:42] ---

Don't let them set foot on the island!

[08:45] ---

But we have no troops
at the top of the falls!

[08:49] ---

And they're all extremely strong!

[08:52] ---

We don't have time to bring out weapons
that could take them down!

[08:57] ---

Don't get panicky...

[09:00] ---

Kaido-*sama*!

[09:04] ---

Damn Linlin.

She even brought her brats with her.

[09:16] ---

All of you get your shit together!

[09:25] ---

This'll be an all-out war!

[09:36] ---

We don't have to sit here and wait for them.

[10:04] ---

Hmph! What's taking them so long
to handle a ship?!

[10:08] ---

KING - DRAGON-DRAGON FRUIT, ANCIENT TYPE
PTERANODON MODEL

[10:11] ---

I'll go!

[10:20] ---

We're reaching the top!

[10:22] ---

We're almost there!

[10:25] ---

Here I am, Kaido!

[10:30] ---

What's that?!

[10:33] ---

Is that King?!

[10:36] ---

Is that a Pteranodon?!

[10:37] ---

Shoot!

[10:52] ---

How pathetic!

[11:12] ---

We're arriving in the Land of Wano!

[11:15] ---

Now, let's go kill Straw Hat!

[11:25] ---

He's still here!

[11:33] ---

No way!

[11:40] ---

Oh, no!

[11:49] ---

King! You little...!

[11:55] ---

I won't let you set foot in the Land of Wano!

[12:01] ---

Dammit!

[12:03] ---

Mama!

[12:10] ---

Hmph! Get swallowed up by the sea.

[12:22] ---

Mama!

[12:27] ---

That's our King-*sama*!

[12:29] ---

That piece of shit is just flying in the sky
looking for attention!

[13:06] ---

Oh?

[13:45] ---

W-What do you want from me?!

[13:49] ---

This is...

[13:50] ---

...a soba shop, right?

[14:12] ---

PAGE ONE - DRAGON-DRAGON FRUIT, ANCIENT TYPE
SPINOSAURUS MODEL

[14:19] ---

Where's Sangoro?

[14:21] ---

I-I don't know! Help me!

[14:25] ---

Well, then...

[14:31] ---

Call out for Sangoro!

[15:09] ---

Hurry up, Franosuke!

[15:12] ---

Hey, why do we have to run?!

[15:15] ---

They're after Sangoro the soba cook!

[15:18] ---

Together with that soba cook,
you took down a member of the Kyoshiro Family!

[15:29] ---

Sorry! Couldn't help it.

[15:32] ---

They're linked to Orochi.

[15:34] ---

That's why they sent out the Animal Kingdom
Pirates' Tobi Roppo to get revenge!

[15:41] ---

Oh, no! The enemy?! Damn!

[15:51] ---

Thank goodness. It's you guys.

[15:54] ---

It's not safe here. This way!

[15:57] ---

Okay!

[15:59] ---

Let's get out of here for now.

[16:14] ---

The situation is bad.

It doesn't matter what triggered this.

[16:18] ---

If one of you gets caught and
your true identity is revealed,

[16:21] ---

it's gonna be quite messy.

[16:24] ---

They'll start searching
for the rest of the crew!

[16:27] ---

Oh, no! *Nami-san* and *Robin-chan*
are in danger!

[16:31] ---

It's still fine if it's just you guys!

[16:34] ---

But if they find out
you're even involved with the Kozuki Family,

[16:37] ---

this vengeful plan of 20 years
will be ruined!

[16:41] ---

No!

[16:43] ---

Even if you get caught and tortured...

[16:46] ---

What...

[16:47] ---

Don't tell them about the
samurai and the Minks.

[16:53] ---

Keep quiet and...

[16:55] ---

...let them kill you!

[16:56] ---

You're terrible!

[16:58] ---

Luffy wouldn't say such a thing!

[17:00] ---

I'm more practical.

[17:02] ---

It's fine as long as
they got no idea who we really are, right?

[17:05] ---

Well, then...

[17:11] ---

Why don't we fight hiding our faces?!

[17:14] ---

Well, um...

[17:17] ---

Best to avoid fighting for now.

[17:19] ---

Don't act like you're our captain!

[17:22] ---

If I get caught...

[17:24] ---

I'll spill everything to get away!

[17:27] ---

Screw you!

[17:28] ---

Then I'll protect you at any cost!

[17:30] ---

--Yay!

--What a lovely friendship!

[17:43] ---

It's a lady!

[17:52] ---

SOBA SHOP

[17:55] ---

--Oh, shoot!

--Is someone already after us?!

[18:14] ---

Stop! We have nothing to do with this!

[18:22] ---

We serve soba, but we have nothing to do with Sangoro the soba cook!

[18:27] ---

How could you destroy our shop?!

[18:29] ---

Without it, we can't stay in this city!

[18:36] ---

If you wanna hold it against someone, blame it on the fool named Sangoro.

[18:42] ---

Tell me about other soba shops!

[18:45] ---

Otherwise, call out for Sangoro!

[18:50] ---

He's an idiot who messed with the Kyoshiro Family!

[18:56] ---

If you two resist...

[18:59] ---

I'll eat you, too!

[19:04] ---

Sangoro!

[19:07] ---

Sangoro!

[19:14] ---

Hey!

[19:16] ---

Sangoro, show yourself!

[19:24] ---

That's enough.

[19:30] ---

Sangoro!

[19:32] ---

Maybe it's no use.

[19:37] ---

If he's a coward, he'll never show himself!

[19:40] ---

Sangoro!

[19:44] ---

Oh, I wanna eat something sweet next!

[19:49] ---

They're using trickery!

[19:52] ---

Our top priority should be on running!

[19:56] ---

Sanji!

[19:58] ---

How...

[20:01] ---

...could I do that?!

[20:06] ---

Hey, wait, Sanji!

[20:09] ---

Stop! We have nothing to do with him, either!

[20:12] ---

Then, call out for him!

[20:14] ---

Everybody!

[20:18] ---

For Sangoro the soba cook!

[20:28] ---

I'm...

[20:31] ---

...here!

[20:34] ---

Diable Jambel!

[20:36] ---

Concasser Crush!

[20:53] ---

That's him...

[20:55] ---

He's...

[20:56] ---

...Sangoro of the Special Soba!

[21:04] ---

So you're the soba cook.

[21:08] ---

You finally showed up...

You gave me trouble.

[21:13] ---

Um, this is Page One.

I found the target at the sixth block of district two!

[21:18] ---

Roger! We'll be there as soon as we can.

[21:23] ---

You can't escape now!

[21:27] ---

A dinosaur power-user...

[21:44] ---

You asshole...

[21:50] ---

What are you doing, Sangoro?!

[21:52] ---

Stop it!

If Drake and Hawkins come, it'll be all over!

[21:57] ---

I know.

[22:05] ---

But...

[22:06] ---

...he doesn't know who I really am.

[22:09] ---

So no one will find it out

and I won't get hurt!

[22:12] ---

I can beat this fool in an instant.

[22:23] ---

It'd be nice to have more allies...

[22:27] ---

But it would also be nice

to have fewer enemies.

[22:31] ---

Stop talking gibberish!

[22:42] ---

Guys, move ahead!

[22:44] ---

What?

[22:54] ---

It's fine as long as...

[23:02] ---

...I keep my identity secret, right?

[23:18] ---

A jet-black Raid Suit and a skull belt!

[23:21] ---

*On his feet are devices that accelerate him to the speed of light!

[23:25] ---

Wearing a cape with the number 3 on it, a new hero appears in the Flower Capital!

[23:31] ---

Shouldering the people's expectations, he fights the Animal Kingdom Pirates!

[23:36] ---

**On the next episode of One Piece!
"Dashing! The Righteous Soba Mask!"**

[23:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[23:44] ---

[23:46] ---**

Revision #1

Created 2024-03-11 07:57:23 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 07:57:23 UTC by whimsee